

**DA**

**DA**

**DA**



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.4.2008  
KOM(2008) 201 endelig

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 3  
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2008**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION  
Sektion III – Kommissionen  
Sektion VI - Det Økonomiske og Sociale Udvalg**

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 3  
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2008**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION  
Sektion III – Kommissionen  
Sektion VI - Det Økonomiske og Sociale Udvalg**

Under henvisning til:

- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 272,
- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177,
- Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup>, ændret ved Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006<sup>2</sup>, særlig artikel 37,

forelægger Europa-Kommissionen hermed budgetmyndigheden det foreløbige forslag til ændringsbudget nr. 3 til budgettet for 2008.

---

<sup>1</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	Indledning .....	4
2.	Microsoft.....	4
3.	Tilpasning af vederlagene .....	5
4.	Vaccinationskampagne mod bluetongue.....	6
5.	Fælles teknologiinitiativer.....	7
6.	Anvendelse af EU's Solidaritetsfond.....	9
6.1.	Grækenland: Skovbrande i august 2007 .....	10
6.2.	Slovenien: Oversvømmelser i september 2007.....	11
6.3.	Finansiering.....	11
7.	Ændring af stillingsfortegnelsen for Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder .....	12
8.	Ændring af stillingsfortegnelsen for Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg .....	12
<u>SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN FINANSIELLE RAMME</u> .....		15

### ÆNDRINGER I DEN ALMINDELIGE OVERSIGT OVER INDTÆGTER

### ÆNDRINGER I OVERSIGTEN OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER EFTER SEKTION

Ændringerne i den almindelige oversigt over indtægter og udgifter efter sektion fremsendes separat via SEI-BUD-systemet. En engelsk udgave af ændringerne i den almindelige oversigt over indtægter og oversigten over indtægter og udgifter efter sektion er vedlagt til orientering som budgetbilag.

## 1. INDLEDNING

Det foreløbige forslag til ændringsbudget (FFÆB) nr. 3 til budgettet for 2008 omfatter følgende:

- Opførelse på budgettet af indtægterne fra Microsoftsagen.
- Opførelse på budgettet af en del af de besparelser, som følger af, at stigningen i vederlagene og pensionerne i 2007 var lavere end forventet, hvilket medfører et fald i forpligtelses- og betalingsbevillingerne under udgiftsområde 5 på 2,3 mio. EUR.
- Styrkelse af Veterinærberedskabsfonden med 130 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger og 63,95 mio. EUR i betalingsbevillinger på grund af bluetonguekrisen.
- Oprettelse af den nødvendige budgetstruktur for de fire fælles teknologiinitiativer: Initiativet om innovative lægemidler (IMI), Clean Sky, Artemis (det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer) og ENIAC (den europæiske teknologiplatform for nanoelektronik).
- Anvendelse af et beløb på 98 mio. EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger fra EU's Solidaritetsfond i forbindelse med skovbrandene i Grækenland i august 2007 og oversvømmelserne i Slovenien i september 2007.
- Ændring af stillingsfortegnelsen for Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder.
- Ændring af stillingsfortegnelsen for Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg.

Nettovirkningen af ændringerne i udgifterne er, at forpligtelsesbevillingerne forhøjes med 225,7 mio. EUR, mens betalingsbevillingerne forhøjes med 159,6 mio. EUR. Der vil ikke blive indkaldt yderligere indtægter.

## 2. MICROSOFT

Den 24. marts 2004 rettede Kommissionen en beslutning til Microsoft Corporation vedrørende en procedure efter EF-traktatens artikel 82 (beslutning C(2004) 900). I beslutningen konstaterede Kommissionen, at Microsoft havde overtrådt EF-traktatens artikel 82 gennem en række handlinger, som udgjorde forskellige former for misbrug af en dominerende stilling. Microsoft Corporation blev pålagt en bøde på 497,2 mio. EUR. Kommissionen pålagde også Microsoft en række foranstaltninger, som sigtede mod at bringe den pågældende overtrædelse til ophør på en effektiv måde.

Den 10. november 2005 advarede Kommissionen i henhold til artikel 24, stk. 1, i forordning 1/2003<sup>3</sup> Microsoft om, at hvis Microsoft ikke opfyldte disse forpligtelser senest den 15. december 2005, ville det blive pålagt dagbøder på op til 2 mio. EUR. Den endelige størrelse af den tvangsbøde, som Microsoft Corporation blev pålagt for manglende opfyldelse

---

<sup>3</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82, EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

af sin forpligtelse, blev i artikel 2 i Kommissionens beslutning af 12. juli 2006 fastsat til 280,5 mio. EU.

Den bøde, som blev pålagt den 24. marts 2004, og den dagbøde, hvis størrelse blev endeligt fastlagt den 12. juli 2006, blev endelig ved endelig dom afsagt den 10. november 2007 af Retten i Første Instans i sag T-201/04 og slettelsskendelse af 6. december 2007 i sag T-271/06. I 2008 har Kommissionen modtaget hovedstolen på 777,7 mio. EUR (497,2 mio. EUR plus 280,5 mio. EUR) og et beløb på 71,5 mio. EUR i renter, som var påløbet, siden der blev stillet foreløbig sikkerhed, hvilket giver et samlet beløb på 849,2 mio. EUR.

### **3. TILPASNING AF VEDERLAGENE**

Det foreløbige budgetforslag (FBF) for 2008, som blev fremlagt af institutionerne, var baseret på en anslået stigning i vederlagene og pensionerne på 2,2 %.

Den 17. december 2007 vedtog Rådet på forslag af Kommissionen forordning 1558/2007<sup>4</sup>, som med virkning fra 1. juli 2007 forhøjer vederlagene og pensionerne til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber med 1 %. Det er denne forhøjelsessats, som er blevet anvendt på vederlagene og pensionerne i 2007.

Efter at Kommissionen havde forelagt sit forslag for Rådet, indsendte Italien imidlertid nye oplysninger vedrørende stigningen i de italienske embedsmænds vederlag med virkning fra 1. februar 2007. Kommissionen har derfor fremlagt et revideret forslag, som forhøjer vederlagene og pensionerne med yderligere 0,4 % med virkning fra 1. juli 2007.

Følgerne for 2008 er, at bevillingerne til vederlag og pensioner kan nedsættes med ca. 0,6 %. Dette er et resultat af to tekniske justeringer:

- faldet i udgifterne til vederlag og pensioner på ca. 0,8 % på grund af forskellen mellem den anslåede stigning på 2,2 % og den faktiske stigning på 1,4 %
- stigningen i udgifterne til vederlag og pensioner på ca. 0,2 % på grund af engangsudbetalingen med tilbagevirkende kraft på 0,4 % for de sidste 6 måneder af 2007.

I absolutte tal er nettoindvirkningen på udgiftsområde 5 for udgifterne til vederlag til Kommissionens ansatte og til pensioner for alle institutionerne en besparelse på 18,9 mio. EUR. Det foreslås, at budgetbevillingerne til budgetposten for pensioner nedsættes med 2,3 mio. EUR.

De resterende besparelser vil blive brugt til at dække uforudsete udgifter i forbindelse med Microsoftdommen af 17. september 2007 i sag T-201/04, og der fremlægges en særskilt anmodning om overførsel.

---

<sup>4</sup> Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1558/2007 af 17. december 2007 om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2007 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner, EUT L 340 af 22.12.2007, s. 1.

Retten i Første Instans annullerede en del af artikel 7 i beslutningen, for så vidt som den fastsatte, at samtlige omkostninger forbundet med udpegningen af den tilsynsførende bæres af Microsoft.

Den tilsynsførende blev udpeget i 2005 i overensstemmelse med den procedure, som er fastsat i Kommissionens afgørelse om udpegelse af en tilsynsførende. Microsoft har finansieret den tilsynsførendes arbejde, herunder hans vederlag, siden oktober 2005. På grundlag af Microsofts betalinger anslås de omkostninger, som den tilsynsførende frem til 17. september 2007 har afholdt med henblik på at gennemføre Kommissionens beslutning, til 14,2 mio. EUR.

Overvågningsmekanismens opgave er at støtte Kommissionens arbejde med at overvåge Microsofts overholdelse af beslutningen. Der udarbejdes tekniske rapporter og ekspertudtalelser om situationen med hensyn til oplysninger vedrørende operabilitet, og det afprøves, om oplysningerne er korrekte. Overvågningsmekanismen anvendes også til mægling mellem licenstagere og Microsoft i alle spørgsmål vedrørende licensbetingelserne og licensmaterialerne. Dette arbejde er yderst vigtigt for en effektiv håndhævelsen af beslutningen og i den igangværende procedure i henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning 1/2003 vedrørende Microsofts manglende efterkommelse af beslutningen. Det må derfor sikres, at overvågningsmekanismens arbejde kan videreføres. Der er behov for yderligere 2,4 mio. EUR i 2008 til dækning af omkostningerne ved at sikre den nødvendige kontinuitet i overvågningsmekanismens tjenester. De samlede behov for den tilsynsførende i 2008 beløber sig derfor til 16,6 mio. EUR.

#### **4. VACCINATIONSKAMPAGNE MOD BLUETONGUE**

I 2007 var der udbrud af bluetongue i flere medlemsstater, nærmere bestemt bluetongue serotype 8 i Belgien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Spanien, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene og bluetongue serotype 1 i Frankrig, Spanien og Portugal. Bluetongue er en vektorbåren sygdom, hvor slagtning af dyr af modtagelige arter generelt ikke er en passende foranstaltning, undtagen når der er tale om dyr, som er klinisk angrebet af bluetongue. Sygdommens forekomst kan bringe bestandene i Fællesskabet i alvorlig fare.

Vaccination er den mest effektive veterinærforanstaltning, som kan bruges til at bekæmpe bluetongue, og en omfattende nødvaccinationskampagne er den bedste løsning med henblik på at nå målene om at mindske den kliniske sygdom og tabene, begrænse spredningen af sygdommen, beskytte sygdomsfrie områder i medlemsstaterne og fremme sikker samhandel med levende dyr.

For hurtigst muligt at forhindre, at sygdommen breder sig, bør Fællesskabet i henhold til bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF<sup>5</sup> yde et finansielt tilskud til de berørte medlemsstaters støtteberettigede udgifter til aktioner af hastende karakter til bekæmpelse af sygdommen. Ifølge denne beslutning skal tilskuddet udgøre 100 % af udgifterne til vaccineforsyning og 50 % af udgifterne til gennemførelsen af vaccinationerne.

Medlemsstaterne har fremlagt deres planer for nødvaccination med angivelse af det skønsmæssige antal vaccinedoser, som skal bruges i 2007 og 2008, og de anslåede omkostninger ved gennemførelsen af disse vaccinationer. Kommissionen har vurderet disse

---

<sup>5</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

planer ud fra både et veterinært og et økonomisk synspunkt og har fastslået, at planerne er i overensstemmelse med Fællesskabets veterinærlovgivning.

De samlede omkostninger til ovennævnte vaccinationer anslås til 130 mio. EUR. Behovet for betalinger for 2008 er på 63,95mio. EUR. På grund af det tidspunkt, hvor nødsituationen opstod, blev dette beløb ikke medtaget, da budgettet for 2008 blev udarbejdet og vedtaget. På denne tid af året forventes der ikke at være bevillinger til rådighed på EGFL's budget for 2008. Kommissionen anmoder derfor om, at bevillingerne på budgetposten "*Veterinærberedskabsfond for dyresygdomme, der udgør en risiko for folkesundheden*" (17 04 03 01) forhøjes med 130 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger og 63,95 mio. EUR i betalingsbevillinger. Det forhøjede budget ligger stadig under loftet for udgiftsområde 2.

## 5. FÆLLES TEKNOLOGIINITIATIVER

I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 166 har Europa-Parlamentet og Rådet vedtaget afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006 om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologiske udvikling og demonstration (2007-13) – *rammeprogrammet*<sup>6</sup>. Efterfølgende har Rådet vedtaget beslutning 2006/971/EF af 19. december 2006 om særprogrammet Samarbejde til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram – *særprogrammerne*<sup>7</sup>.

På tværs af alle de temaer, som er udvalgt som områder for Fællesskabets indsats, og under hensyntagen til alle de forskellige eksisterende instrumenter kan det syvende forskningsrammeprogram i et meget begrænset antal tilfælde gennemføres via fælles teknologiinitiativer.

Det foreløbige forslag til ændringsbudget følger vedtagelsen af fire rådsforordninger<sup>8</sup> om oprettelse af de tilsvarende offentlig-private partnerskaber på grundlag af traktatens artikel 171 og finansforordningens artikel 185.

- Rådets forordning (EF) nr. 73/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af et fællesforetagende med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler (IMI)
- Rådets forordning (EF) nr. 71/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet Clean Sky
- Rådets forordning (EF) nr. 72/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet ENIAC (den europæiske teknologiplatform for nanoelektronik)
- Rådets forordning (EF) nr. 74/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet Artemis til gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer.

Alle fællesforetagenderne er organer nedsat af Fællesskaberne, og decharge for gennemførelsen af deres budgetter bør gives af Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet,

---

<sup>6</sup> EUT L 412 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>7</sup> EUT L 400 af 30.12.2006, s. 86.

<sup>8</sup> EUT L 30 af 4.2.2008, s. 1.

idet der dog skal tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende på grund af de fælles teknologiinitiativers karakter som offentlig-private partnerskaber og navnlig bidraget fra den private sektor til budgettet.

Dette ændringsbudget vedrører oprettelsen af de tilsvarende nye poster for tilskuddene til de fire fællesforetagender. Der anmodes ikke om yderligere bevillinger i forbindelse med oprettelsen af disse nye budgetposter. Bevillingerne vil blive fratrukket på de budgetposter, der svarer til det syvende rammeprogram's prioriteter inden for de tilsvarende politikområder. Der skal oprettes følgende nye poster:

08 02 02 Samarbejde – sundhed - fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler (IMI)

08 02 03 Samarbejde – sundhed – støtteudgifter til fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler (IMI)

08 07 02 Samarbejde – transport – fællesforetagendet Clean Sky

08 07 03 Samarbejde – transport – støtteudgifter til fællesforetagendet Clean Sky

09 04 01 02 Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – fællesforetagendet Artemis

09 04 01 03 Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – støtteudgifter til fællesforetagendet Artemis

09 04 01 04 Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – fællesforetagendet ENIAC

09 04 01 05 Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – støtteudgifter til fællesforetagendet ENIAC

For 2008 foreslås det, at der afsættes følgende beløb, jf. de finansieringsoversigter, som er vedlagt de tilsvarende forslag til lovgivning:

- IMI: 125 000 000 EUR i forpligtelsesbevillinger og 125 000 000 EUR i betalingsbevillinger
- Clean Sky: 47 000 000 EUR i forpligtelsesbevillinger og 40 250 000 EUR i betalingsbevillinger
- Artemis: 42 500 000 EUR i forpligtelsesbevillinger og 13 950 000 EUR i betalingsbevillinger
- ENIAC: 43 000 000 EUR i forpligtelsesbevillinger og 15 350 000 EUR i betalingsbevillinger.

I nedenstående tabel opsummeres de bevillinger, som skal afsættes til de nye poster:

Ny post	Tekst	Forpligtelsesbevillinger (mio. EUR)	Betalingsbevillinger (mio. EUR)
08 02 02	Samarbejde – sundhed - fællesforetagendet for initiativet	122,700	122,700

	om innovative lægemidler (IMI)		
08 02 03	Samarbejde – sundhed – støtteudgifter til fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler (IMI)	2,300	2,300
08 07 02	Samarbejde – transport – fællesforetagendet Clean Sky	45,000	38,250
08 07 03	Samarbejde – transport – støtteudgifter til fællesforetagendet Clean Sky	2,000	2,000
09 04 01 02	Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – fællesforetagendet ARTEMIS	41,000	12,450
09 04 01 03	Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – støtteudgifter til fællesforetagendet ARTEMIS	1,500	1,500
09 04 01 04	Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – fællesforetagendet ENIAC	41,500	13,850
09 04 01 05	Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi – støtteudgifter til fællesforetagendet ENIAC	1,500	1,500

Bevillingerne vil blive fratrukket på følgende budgetposter:

- For fællesforetagendet IMI: 08 02 01 Samarbejde – sundhed.
- For fællesforetagendet Clean Sky: 08 07 01 Samarbejde – transport (herunder luftfartsteknik).
- For fællesforetagenderne Artemis og ENIAC: 09 04 01 Samarbejde – informations- og kommunikationsteknologi. For at fastholde den nuværende budgetstruktur, som omfatter én prioritet inden for det syvende rammeprogram, foreslås det, at denne post ændres til en ny konto, 09 04 01 01.

Under hensyntagen til det planlagte tilskud til fællesforetagenderne vil det samlede beløb på de budgetposter, som svarer til de pågældende prioriteter, være som følger:

Post	Tekst	Forpligtelsesbevillinger (mio. EUR)	Betalingsbevillinger (mio. EUR)
08 02 01	Samarbejde – sundhed	570,341	303,286
08 07 01	Samarbejde – transport (herunder luftfartsteknik)	301,922	156,652
09 04 01 01	Støtte til forsknings-samarbejde på området informations- og kommunikationsteknologi (ikt-samarbejde)	974,930	700,700

Vedtægten og de regler, som er vedtaget i fællesskab af fællesskabsinstitutionerne med henblik på anvendelsen af vedtægten, finder anvendelse på fællesforetagendernes personale og deres administrerende direktører. Der gives nærmere oplysninger om stillingsfortegnelsen for hvert fællesforetagende i budgetbilaget.

## 6. ANVENDELSE AF EU'S SOLIDARITETSFOND

I august 2007 blev en temmelig stor del af Grækenland ramt af skovbrande. Den 18. september 2007 blev en stor del af Slovenien ramt af voldsom regn og en storm, som medførte alvorlige oversvømmelser og jordskred. Inden for den frist på ti uger, der er fastsat i artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002<sup>9</sup>, ansøgte de græske og slovenske myndigheder om finansiel bistand fra EU's Solidaritetsfond.

Kommissionens tjenestegrene har foretaget en grundig gennemgang af ansøgningerne på grundlag af forordning (EF) nr. 2012/2002, særlig artikel 2, 3 og 4.

De vigtigste elementer i vurderingen opsummeres nedenfor.

### 6.1. Grækenland: Skovbrande i august 2007

Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 30. oktober 2007 inden for fristen på 10 uger efter registreringen af den første skade den 23. august 2007. Efter at de græske myndigheder ved brev af 20. december 2007 var blevet anmodet om at fremsende yderligere oplysninger, supplerede de oplysningerne i ansøgningen den 24. januar 2008.

Der er tale om en naturkatastrofe. De græske myndigheder anslog de samlede direkte skader til 2 118,3 mio. EUR. Da dette beløb ligger over tærskelværdien på 1 066,5 mio. EUR (dvs. 0,6 % af BNI), kan katastrofen betragtes som "en større naturkatastrofe" og falder dermed inden for det vigtigste anvendelsesområde for forordning (EF) nr. 2012/2002. Størrelsen af den finansielle bistand beregnes på grundlag af de samlede direkte skader. Denne finansielle bistand kan kun anvendes til nødhjælpstiltag som defineret i artikel 3 i forordningen.

De græske myndigheder anførte, at en stor del af landet var berørt af brandene, som var mest voldsomme og mest omfattende i regionerne i Vestgrækenland, Peloponnes, Midtgrækenland og Attica. Katastrofen forvoldte store skader på forskellige økonomiske sektorer, specielt landbruget, og ødelagde infrastrukturer inden for transport, telekommunikation, energidistribution, vandforsyning og spildevand og forebyggelse af naturkatastrofer. Katastrofen voldte også store skader på miljøet, kulturelle monumenter, skoler, hospitaler og brandstationer. Der har været store udgifter til midlertidig indkvartering og redningstjenester for at opfylde den berørte befolknings umiddelbare behov. 65 mennesker døde i Peloponnes, i Vestgrækenland og på Evvoia som følge af brandene.

Omkostningerne til nødhjælpstiltag, som er støtteberettigede i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2012/2002, er af de græske myndigheder anslået til 1 007,43 mio. EUR og er opdelt på forskellige typer tiltag. Hovedparten af tiltagene vedrører omgående genopretning af infrastruktur, specielt inden for transport, finansiering af redningstjenester, omgående sikring af forebyggende infrastruktur og oprydning i det katastroferamte område. Ud fra oplysningerne fra de græske myndigheder er det klart, at de faktiske omkostninger til de støtteberettigede tiltag langt overskrider det beløb, der vil kunne opnås fra Solidaritetsfonden. Det vil blive præciseret i gennemførelsesaftalen, hvilke typer tiltag der vil blive finansieret via fonden.

---

<sup>9</sup> Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (EFT L 311 af 14.11.2002).

De græske myndigheder anførte, at skaderne ikke vil blive finansieret via andre fællesskabskilder. De erklærede også, at de støtteberettigede skader ikke er omfattet af en forsikring.

Af ovennævnte grunde foreslås det, at det accepteres, at anmodningen fra Grækenland vedrørende de skovbrande, som begyndte i august 2007, vedrører en "større katastrofe", og at Solidaritetsfonden anvendes.

## **6.2. Slovenien: Oversvømmelser i september 2007**

Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 19. november 2007 inden for fristen på 10 uger efter registreringen af den første skade den 18. september 2007.

Der er tale om en naturkatastrofe. De slovenske myndigheder anslog de samlede direkte skader til 233,4 mio. EUR. Da dette beløb ligger over tærskelværdien på 164,3 mio. EUR (dvs. 0,6% af BNI), kan katastrofen betragtes som "en større naturkatastrofe" og falder dermed inden for det vigtigste anvendelsesområde for forordning (EF) nr. 2012/2002. Størrelsen af den finansielle bistand beregnes på grundlag af de samlede direkte skader. Den finansielle bistand kan kun anvendes til nødhjælpstiltag som defineret i artikel 3 i forordningen.

Ifølge de slovenske myndigheder blev en stor del af landet den 18. september 2007 ramt af voldsom regn og en storm, som medførte oversvømmelser, jordskred og strømme af mudder og murbrokker. Katastrofen forvoldte store skader på infrastrukturen (transport, elektricitet og vandforsyning). Over 350 km nationale veje og over 1 600 km kommunale veje og skovveje blev beskadiget; det samme gjaldt over 17 km vandinfrastruktur, over 10 km af elektricitetsnettet, 48 vandreservoirer og 147 broer. Desuden forvoldte katastrofen store skader på offentlige og private bygninger (over 4 320 hjem og 61 offentlige institutioner blev oversvømmet), virksomheder (192 virksomheder blev oversvømmet), landbruget og kulturhistoriske monumenter. Anmodningen indeholder en opdeling af skaderne.

Omkostningerne til nødhjælpstiltag, som er støtteberettigede i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2012/2002, er af de slovenske myndigheder anslået til 158,2 mio. EUR og er opdelt på forskellige typer tiltag. Størstedelen af tiltagene vedrører oprydning i det katastroferamte område og umiddelbar udbedring af vand- og transportinfrastrukturen. Det vil blive præciseret i gennemførelsesaftalen, hvilke typer tiltag der rent faktisk vil blive finansieret via fonden.

De slovenske myndigheder anførte, at skaderne ikke vil blive finansieret via andre fællesskabskilder. De erklærede, at de støtteberettigede skader ikke er omfattet af en forsikring.

Af ovennævnte grunde foreslås det, at det accepteres, at anmodningen fra Slovenien vedrørende oversvømmelserne i september 2007 vedrører en "større katastrofe", og at Solidaritetsfonden anvendes.

## **6.3. Finansiering**

Det samlede disponible årlige budget for Solidaritetsfonden er på 1 mia. EUR. I 2008 er det allerede foreslået, at der anvendes 162 387 985 EUR i forbindelse med en tidligere anmodning, hvilket betyder, at der er 837 612 015 EUR til rådighed.

Eftersom solidaritet var den helt afgørende begrundelse for at oprette fonden, mener Kommissionen, at støtten fra fonden bør være progressiv. Det betyder, at den del af skaderne, der ligger over tærskelværdien (0,6 % af BNI eller 3 mia. EUR i 2002-priser, idet det laveste af beløbene anvendes), ifølge den normale praksis bør støttes med en højere sats end skader under tærskelværdien. Den sats, der hidtil er blevet anvendt til beregning af bevillingerne til større katastrofer, er 2,5 % af de samlede direkte skader under tærskelværdien og 6 % af skaderne over tærskelværdien. Det foreslås, at de samme procentsatser anvendes i dette tilfælde.

Kommissionens forslag til tildelinger fra fonden er baseret på de oplysninger, der er forelagt af ansøgerne, og er som følger:

*(EUR)*

	Direkte skader	Tærskel	Beløb baseret på 2,5 %	Beløb baseret på 6 %	Samlet foreslået støttebeløb
Skovbrände i Grækenland	2 118 273 411	1 066 497 000	26 662 425	63 106 584	89 769 009
Oversvømmelser i Slovenien	233 395 389	164 272 000	4 106 800	4 147 403	8 254 203
<b>I alt</b>					<b>98 023 212</b>

Efter udbetalingen af dette erstatningsbeløb vil Den Europæiske Unions Solidaritetsfond stadig have mindst 25 % af sine midler til fordeling i årets sidste kvartal som krævet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) 2012/2002.

## **7. ÆNDRING AF STILLINGSFORTEGNELSEN FOR DET EUROPÆISKE INSTITUT FOR LIGESTILLING MELLE MÆND OG KVINDER**

Stillingsfortegnelsen for Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder omfatter én stilling i lønklasse AD 13. Under udvælgelsesproceduren i 2007 for lønklasse AD 13 vedrørende stillingen som direktør for Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder fandt man imidlertid ingen egnede ansøgere med de nødvendige kompetencer.

Det foreslås derfor, at stillingsfortegnelsen ændres, og at stillingen opnormeres fra lønklasse AD 13 til lønklasse AD 14 med henblik på at tiltrække højt kvalificerede ansøgere til stillingen som direktør. Det vil også bringe lønklassen i overensstemmelse med lønklassen for direktørerne for andre decentrale agenturer.

Den foreslåede justering af stillingsfortegnelsen vil ikke få nogen indvirkning på størrelsen af budgetbevillingerne.

## **8. ÆNDRING AF STILLINGSFORTEGNELSEN FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG**

Der foreslås en række justeringer af stillingsfortegnelsen for Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU). De beskrives nærmere nedenfor.

### **Midlertidige stillinger**

### *1. Omnormering af den faste stilling i lønklasse AD 16-HC (hors classe) til en midlertidig stilling i lønklasse AD 16-HC*

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs præsidium har besluttet at omdanne den faste stilling i lønklasse AD 16-HC til en midlertidig stilling i lønklasse AD 16-HC med henblik på at kunne ansætte en midlertidigt ansat, der skal afløse den nuværende generalsekretær, som forlader sin stilling den 30. september 2008.

Denne status anses for at stemme bedre overens med artikel 2, litra a), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, når generalsekretæren får en femårig midlertidig kontrakt.

### *2. Omnormering af to faste stillinger til midlertidige stillinger*

Som led i omfordelingen af en række stillinger fra oversættelseskontorerne til andre tjenestegrene i EØSU er der blevet afsat to stillinger til henholdsvis formandens kabinet og sekretariatet for Gruppe II. Da formandens kabinet og gruppernes sekretariater er bemanded med midlertidigt ansatte, som er ansat i henhold til artikel 2, litra c), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, og de to AST 5-stillinger, som er blevet afsat, er faste stillinger, bør de omnormeres til midlertidige stillinger.

### *3. Omnormering af to AD-stillinger til AST-stillinger og af to AST-stillinger til AD-stillinger*

Både formandens kabinet og sekretariatet for Gruppe III har allerede assistenter, som passer til profilen for de nye administratorstillinger. Da lønklassen for de pågældende stillinger (AD 5) i begge tilfælde er for lav for de to assistenter (de befinder sig i lønklasse AST 8), og da den relevante lønklasse er til rådighed (i de to stillinger, som de besætter på nuværende tidspunkt), foreslås det at tilpasse situationen ved at ændre ansættelsesgruppen for to midlertidige AD 5-stillinger til AST 5, en midlertidig AST 8-stilling til AD 8 og en midlertidig AST 10-stilling til AD-10.

### *4. Opnormering af en AD-stilling og nednormering af en AD-stilling*

For at en stilling i formandens kabinet kan opnormeres, anmodes der om, at en AD 5-stilling opnormeres til AD 6.

Samtidig med denne opnormering foretages der en nednormering af en anden stilling, også i formandens kabinet, hvor der anmodes om, at en AD 10-stilling nednormeres til AD 9.

### **Fast stilling**

#### *Omnormering af en AST-stilling til en AD-stilling*

Af grunde, som vedrører tilrettelæggelsen af it-enhedens arbejde, skal en AST-10-stilling omnormeres til AD-10 for at opnormere stillingen som kontorchef for datacentret. Ud over at udføre komplekse opgaver er stillingsindehaveren ansvarlig for at supervisere tre kolleger. Desuden er dette en følsom sektor, hvor der regelmæssigt foretages inspektioner.

### **Anmodningerne i hovedtræk**

Ændring	Antal
AD 16-HC til AD 16-HC-T	1

AST 5 til AST 5-T	2
AD 5-T til AST 5-T	2
AST 10-T til AD 10-T	1
AST 8-T til AD 8-T	1
AD 5-T til AD 6-T	1
AD 10-T til AD 9-T	1
AST 10 til AD 10	1

Budgetmæssigt set er ændringerne neutrale, da den eneste anmodning om opnormering opvejes af nednormeringen af en stilling i en højere lønklasse.

Det samlede antal godkendte stillinger forbliver uændret.

**SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDER I DEN FINANSIELLE RAMME**

Finansiel ramme Udgiftsområde/underudgiftsområde	Finansiel ramme 2008 <sup>10</sup>		2008-budgettet (inkl. FF/ÆB 1 og 2/2008)		FF/ÆB 3/2008		2008-budgettet + FF/ÆB 1, 2 og 3/2008	
	FB	BB	FB	BB	FB	BB	FB	BB
<b>1. BÆREDYGTIG VÆKST</b>								
1a. Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse	10 386 000 000		11 086 000 000	9 772 639 600			11 086 000 000	9 772 639 600
1b. Samhørighed for vækst og beskæftigelse	47 267 000 000		47 255 948 720	40 551 565 026			47 255 948 720	40 551 565 026
<b>I alt</b> <i>Margen<sup>11</sup></i>	<b>57 653 000 000</b>		<b>58 341 948 720</b>	<b>50 324 204 626</b>			<b>58 341 948 720</b>	<b>50 324 204 626</b>
			<i>-188 948 720</i>				<i>-188 948 720</i>	
<b>2. BESKYTTELSE OG FORVALTNING AF NATURRESSOURCER</b>								
Heraf markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger	46 217 000 000		40 876 490 000	40 825 600 500	130 000 000	63 950 000	41 006 490 000	40 889 550 500
<b>I alt</b> <i>Margen</i>	<b>59 193 000 000</b>		<b>55 434 715 538</b>	<b>53 177 320 053</b>	<b>130 000 000</b>	<b>63 950 000</b>	<b>55 564 715 538</b>	<b>53 241 270 053</b>
			<i>3 758 284 462</i>				<i>3 628 284 462</i>	
<b>3. UNIONSBERGERSKAB, FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED</b>								
3a. Frihed, sikkerhed og retfærdighed	747 000 000		728 034 000	533 196 000			728 034 000	533 196 000
3b. Unionsborgerskab	615 000 000		777 230 985	870 640 991	98 023 212	98 023 212	875 254 197	968 664 203
<b>I alt</b> <i>Margen<sup>12</sup></i>	<b>1 362 000 000</b>		<b>1 505 264 985</b>	<b>1 403 836 991</b>	<b>98 023 212</b>	<b>98 023 212</b>	<b>1 603 288 000</b>	<b>1 501 860 203</b>
			<i>19 123 000</i>				<i>19 123 000</i>	
<b>4. EU SOM GLOBAL PARTNER<sup>13</sup></b>	<b>7 002 000 000</b>		<b>7 311 218 000</b>	<b>8 112 728 400</b>			<b>7 311 218 000</b>	<b>8 112 728 400</b>
<i>Margen</i>			<i>-70 000 000</i>				<i>-70 000 000</i>	
<b>5. ADMINISTRATION<sup>14</sup></b>	<b>7 380 000 000</b>		<b>7 283 860 235</b>	<b>7 284 420 235</b>	<b>-2 334 780</b>	<b>-2 334 780</b>	<b>7 281 525 455</b>	<b>7 282 085 455</b>
<i>Margen</i>			<i>173 139 765</i>				<i>175 474 545</i>	
<b>6. KOMPENSATION</b>	<b>207 000 000</b>		<b>206 636 292</b>	<b>206 636 292</b>			<b>206 636 292</b>	<b>206 636 292</b>
<i>Margen</i>			<i>363 708</i>				<i>363 708</i>	
<b>I ALT</b>	<b>132 797 000 000</b>	<b>129 681 000 000</b>	<b>130 083 643 770</b>	<b>120 509 146 597</b>	<b>225 688 432</b>	<b>159 638 432</b>	<b>130 309 332 202</b>	<b>120 668 785 029</b>
			<i>3 691 962 215</i>	<i>9 650 459 388</i>			<i>3 564 296 995</i>	<i>9 588 844 168</i>

<sup>10</sup> Kommissionen har fremlagt et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om tilpasning af den finansielle ramme som følge af budgetgennemførelsen, jf. punkt 48 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

<sup>11</sup> Den Europæiske Globaliseringsfond (EGF) er ikke medtaget ved beregningen af margenen under udgiftsområde 1a. Der er gennem fleksibilitetsinstrumentet blevet tilvejebragt 200 mio. EUR.

<sup>12</sup> Beløbet for Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (EUSF) opføres ud over de beløb, der er fastsat for de relevante udgiftsområder i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 (EUT C 139 af 14.6.2006).

<sup>13</sup> Ved beregning af margenen for udgiftsområde 4 for 2008 er ikke medregnet bevillingerne til nødhjælpsreserven. Der er gennem fleksibilitetsinstrumentet blevet tilvejebragt 70 mio. EUR.

<sup>14</sup> Ved beregningen af margenen under loftet for udgiftsområde 5 er der taget hensyn til fodnote (1) i den finansielle ramme for 2007-2013 med et beløb på 77 mio. EUR for personalets bidrag til pensionsordningen.

